

**Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Беларусь об обмене правовой информацией**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 10 января 2000 года N 33

      Правительство Республики Казахстан постановляет:

      1. Утвердить Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Беларусь об обмене правовой информацией, совершенное 3 июня 1999 года в городе Минске.

      2. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.

*Премьер-Министр*   
*Республики Казахстан*

**Соглашение \***   
**между Правительством Республики Казахстан**   
**и Правительством Республики Беларусь**   
**об обмене правовой информацией**

\*(Бюллетень международных договоров РК, 2001 г., N 1, ст. 10)   (Вступило в силу 1 февраля 2000 года - ж. "Дипломатический курьер",  спецвыпуск N 2, сентябрь 2000 года, стр. 181)   
   
   
  (Вступило в силу 1 февраля 2000 года -   
Бюллетень международных договоров Республики Казахстан,   
2004 г., N 4, ст. 20)

        Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Беларусь, именуемые в дальнейшем Стороны,   
      - желая укрепить отношения дружбы и взаимопонимания,   
      - стремясь к расширению сотрудничества в правовой отрасли,      
      - осознавая необходимость развития отношений по улучшению взаимного информирования о законодательстве обоих государств,   
      согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

        Стороны признают необходимость двустороннего информационного обмена правовыми актами по вопросам, обозначенным в Тематическом перечне нормативных правовых актов, подлежащих межгосударственному обмену (прилагается), открытых к публикации.   
      Вышеуказанный перечень может быть изменен или дополнен по взаимной договоренности Сторон.

**Статья 2**

      Каждая из Сторон обязуется предоставлять другой Стороне запрашиваемую информацию о нормативных правовых актах, за исключением составляющей государственную и иную охраняемую законом государства предоставляющей Стороны тайну.   
      Информация, получаемая одной из Сторон в ходе сотрудничества, может быть использована вне системы обмена правовой информацией только при условии согласия Стороны, собственностью которой она является.   
      Получаемая в ходе сотрудничества информация не может быть использована в ущерб интересам Сторон.

**Статья 3**

      Стороны, используя национальные информационные ресурсы, обмениваются эталонными базами данных.

**Статья 4**

      Стороны, осуществляя согласованные меры по созданию системы обмена правовой информацией, соответственно определяют:   
      перечень субъектов - пользователей информацией;   
      правовой режим информации - нормативно установленные правила, определяющие степень открытости, порядок документирования, доступа, хранения, распространения и защиты информации.

**Статья 5**

      Координаторами работ по созданию системы и обмену правовой информацией Стороны определяют:   
      Со стороны Правительства Республики Казахстан - Министерство юстиции Республики Казахстан.   
      Со стороны Правительства Республики Беларусь - Национальный центр правовой информации Республики Беларусь;

**Статья 6**

      Стороны обеспечивают доступ к национальным ресурсам правовой информации, определенной для совместного использования (эталонным базам данных), поддерживают их в контрольном состоянии и несут ответственность за полноту, достоверность и своевременность предоставления информационных данных.

**Статья 7**

      Информация о нормативных правовых актах предоставляется, как правило, на русском языке и безвозмездно.   
      Стороны по взаимной договоренности обмениваются правовой информацией посредством электронной передачи документов, соблюдая установленные международными стандартами способы коммутации сообщений и пакетов систем, или предоставляют необходимую информацию на бумажном носителе.

**Статья 8**

      Стороны считают необходимым:   
      предоставлять друг другу при обмене базами данных классификаторы нормативных правовых актов;   
      проводить обмен правовой информацией, используя действующие информационно-коммуникационные ресурсы систем, а также вновь создаваемые системы конфиденциальной связи.   
      Обмен правовой информацией осуществляется в соответствии с законодательством обоих государств.

**Статья 9**

      Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязанностей Сторон по другим международным договорам.

**Статья 10**

            Соглашение может быть изменено и дополнено по согласованию Сторон.   
      Все изменения и дополнения оформляются Протоколами, которые будут являться неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

**Статья 11**

      Споры и разногласия между Сторонами будут решаться путем двусторонних переговоров и консультаций.

**Статья 12**

      Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур и будет действовать в течение пяти лет с автоматическим продлением срока действия на каждые последующие пять лет, если одна из Сторон не менее чем за шесть месяцев до окончания срока действия Соглашения не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

      Совершено 3 июня 1999 года в городе Минске в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, белорусском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую юридическую силу. В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения Стороны будут использовать текст на русском языке.

*За Правительство                     За Правительство*   
*Республики Казахстан                 Республики Беларусь*

Приложение                      
к Соглашению между Правительством          
Республики Казахстан и Правительством        
Республики Беларусь об обмене правовой информацией

**Тематический перечень**   
**нормативных правовых актов, подлежащих**   
**межгосударственному обмену**

      1.  Основы государственного строя.   
      2.  Гражданское право.   
      3.  Брак и семья.   
      4.  Гражданско-процессуальное законодательство.   
      5.  Арбитражный процесс.   
      6.  Трудоустройство и занятость населения.   
      7.  Труд.   
      8.  Социальное страхование и социальное обеспечение.   
      9.  Финансы и кредит.   
      10. Предприятия и предпринимательская деятельность.   
      11. Промышленность.   
      12. Капитальное строительство и капитальный ремонт.   
      13. Градостроительство и архитектурные комплексы.   
      14. Сельское хозяйство и агропромышленные комплексы.   
      15. Торговля.   
      16. Жилищно-коммунальное хозяйство и бытовое обслуживание   
          населения.   
      17. Транспорт и связь.   
      18. Образование.   
      19. Наука.   
      20. Культура.   
      21. Охрана здоровья граждан.   
      22. Физическое воспитание населения.   
      23. Охрана окружающей природной среды и рациональное   
          использование природных ресурсов (в целом).   
      24. Законодательство о земле.   
      25. Законодательство о недрах.   
      26. Охрана и использование лесов.   
      27. Охрана и использование вод.   
      28. Охрана и использование животного мира.   
      29. Охрана атмосферного воздуха.   
      30. Геодезия и картография.   
      31. Гидрометеорология.   
      32. Государственная служба.   
      33. Оборона.   
      34. Государственная безопасность.   
      35. Таможенное дело.   
      36. Охрана общественного порядка.   
      37. Суд. Юстиция. Прокуратура.   
      38. Уголовное законодательство.   
      39. Уголовно-процессуальное законодательство.   
      40. Уголовно-исполнительное законодательство.   
      41. Административная ответственность.   
      42. Внешняя политика и международные отношения.   
      43. Международное частное право и процесс.   
          Внешнеэкономические отношения.

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан